



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

2013/0238(COD)

24.10.2013

LAUSUNTO

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnalta

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi kehitysyhteistyön eurooppalaisesta teemavuodesta (2015)
(COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

Valmistelija: Barbara Matera

PA_Legam

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Euroopan unioni on tehnyt kehitysyhteistyötä vuodesta 1957 ja antaa julkista kehitysapua eniten maailmassa.

Tarkistus

(2) Euroopan unioni on tehnyt kehitysyhteistyötä vuodesta 1957 ja antaa julkista kehitysapua eniten maailmassa. ***EU:n ulkoisissa toimissa on tuotava näkyvästi ja selkeästi esiin naisten ja tyttöjen asemaa ja vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä kolmansissa maissa.***

Tarkistus 2

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Kehityspolitiikkaa koskevassa eurooppalaisessa konsensuksessa tunnustetaan sukupuolten tasa-arvo erillisenä tavoitteena ja määritellään se yhdeksi viidestä kehitysyhteistyön olennaisesta periaatteesta.

Tarkistus 3

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Kun otetaan huomioon EU:n lainsäädäntökehys ja se, että kehitysyhteistyön eurooppalainen teemavuosi 2015 voi lisätä yleistä tietoisuutta ja nostaa EU:n roolin kansainvälisenä kehitysyhteistyön toimijana valokeilaan, sukupuoliulottuvuuteen olisi kiinnitettävä erityistä huomiota.

Tarkistus 4

**Ehdotus päätökseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Sukupuoleen perustuva väkivalta, muun muassa perheväkivalta, prostituutio, ihmiskauppa ja naisten sukupuolielinten silpominen, on edelleen laajalle ulottuva maailmanlaajuinen ilmiö, joka vaikuttaa erittäin kielteisesti naisten ja tyttöjen elämään ja terveyteen, ja sillä on merkittäviä sosioekonomisia seurauksia. Raiskausta ja muita seksuaalisen väkivallan muotoja käytetään monissa eri konteksteissa ja enenevässä määrin myös sotataktiikkana nöyryytyksen ja dominoinnin välineenä.

Tarkistus 5

**Ehdotus päätökseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Köyhyyden suhteeton vaikutus naisiin ja tyttöihin on seurausta järjestelmällisestä syrjinnästä, joka

vahingoittaa yhteiskuntia ja riistää miljoonilta ihmisiltä heidän perusoikeutensa, joihin kuuluvat muun muassa vedensaanti ja asianmukainen jätevesihuolto, koulutus ja tyydyttävä terveydenhuolto.

Tarkistus 6

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Köyhyyden torjunta on jatkossakin Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijainen tavoite Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklassa esitetyn mukaisesti.

Tarkistus

(5) Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijaisen tavoitteen olisi oltava köyhyyden ja kaikenlaisen seksuaaliseen suuntautumiseen, sukupuoli-identiteettiin tai sukupuolen ilmaisuun perustuvan syrjinnän torjunta. Taloudellisen kehitysavun myöntämisessä olisi edellytettävä näiden yleismaailmallisten arvojen noudattamista.

Tarkistus 7

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti

(5 a) EU:n olisi varmistettava kehitysavun ehdollisuuden kautta, että kolmannet maat suojelevat naisia ja tyttöjä kidutukselta. Neuvoston olisi keskeytettävä kehitysapu kidutusta harjoittavilta mailta ja suunnattava se uhrien tukemiseen.

Tarkistus

Tarkistus 8

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Kansainvälinen yhteisö otti vuonna 2000 käyttöön vuosituhaten kehitystavoitteet ja sitoutui niiden myötä toteuttamaan vuoteen 2015 mennessä konkreettisia toimia köyhyyden torjumiseksi; myös unioni ja sen jäsenvaltiot ovat ottaneet kyseiset tavoitteet käyttöön.

Tarkistus

(6) Kansainvälinen yhteisö otti vuonna 2000 käyttöön vuosituhaten kehitystavoitteet ja sitoutui niiden myötä toteuttamaan vuoteen 2015 mennessä konkreettisia toimia köyhyyden torjumiseksi; myös unioni ja sen jäsenvaltiot ovat ottaneet kyseiset tavoitteet käyttöön. ***Sukupuolten tasa-arvon edistämistä ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä pidetään tehokkaina tapoina torjua köyhyyttä, nälkää ja tauteja sekä edistää kestäväää kehitystä.***

Tarkistus 9

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Vuosituhannen kehitystavoitteissa vaadittiin, että yhdeltäkään yksilöltä tai kansalta ei viedä mahdollisuutta hyötyä kehityksestä ja että huolehditaan, että miehillä ja naisilla on yhtäläiset oikeudet ja mahdollisuudet.

Tarkistus 10

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(8) Nopeasti muuttuvassa maailmassa on elintärkeää, että tuki kehitysyhteistyölle

(8) Nopeasti muuttuvassa maailmassa on elintärkeää, että tuki kehitysyhteistyölle

jatkuu. Äärimmäisessä tuloköyhyydessä elää edelleen noin 1,3 miljardia ihmistä, ja sitä paljon lukuisamman joukon tarpeet inhimillisen kehityksen alalla eivät edelleenkään täyty. Maiden sisällä vallitseva eriarvoisuus on lisääntynyt lähes kaikkialla maailmassa. Paine luonnonympäristöä kohtaan kasvaa koko ajan, ja ilmastonmuutoksen vaikutukset ovat ankarimmat juuri kehitysmaissa. Nämä haasteet ovat yleismaailmallisia ja toisiinsa kytköksissä, joten kaikkien maiden on osallistuttava niiden ratkomiseen.

jatkuu. Äärimmäisessä tuloköyhyydessä elää edelleen noin 1,3 miljardia ihmistä, ja sitä paljon lukuisamman joukon tarpeet inhimillisen kehityksen alalla eivät edelleenkään täyty. **EU:n kehitysapuohjelmissa olisi otettava vakavasti huomioon, että naiset ja tytöt ovat kaikkein alttiimpia köyhyydelle, nälälle, lukutaidottomuudelle, sairauksille ja kaikenlaiselle hyväksikäytölle.** Maiden sisällä vallitseva eriarvoisuus on lisääntynyt lähes kaikkialla maailmassa. Paine luonnonympäristöä kohtaan kasvaa koko ajan, ja ilmastonmuutoksen vaikutukset ovat ankarimmat juuri kehitysmaissa. Nämä haasteet ovat yleismaailmallisia ja toisiinsa kytköksissä, joten kaikkien maiden on osallistuttava niiden ratkomiseen.

Tarkistus 11

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Vuosi 2015 on vertauskuvallinen ja käännteentekevä, koska se on viimeinen vuosi saavuttaa yhteisesti sovitut vuosituhattavoitteet ja tarjoaa siten ainutlaatuisen tilaisuuden arvioida vuodesta 2000 tehtyjen kansainvälisten sitoumusten toteutumista. Vuosi 2015 on myös vuosi, jolloin vuosituhattavoitekehityksen korvaavasta ja tulevat vuosikymmenet kattavasta kehityskehyksestä pitäisi tehdä tärkeä kansainvälinen päätös.

Tarkistus

(11) Vuosi 2015 on vertauskuvallinen ja käännteentekevä, koska se on viimeinen vuosi saavuttaa yhteisesti sovitut vuosituhattavoitteet ja tarjoaa siten ainutlaatuisen tilaisuuden arvioida vuodesta 2000 tehtyjen kansainvälisten sitoumusten toteutumista, **mukaan luettuina vuosituhattavoitteiden saavuttamisen kannalta tärkeät sitoumukset, joissa painotetaan voimakkaasti sukupuolten tasa-arvoa ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä.** Vuosi 2015 on myös vuosi, jolloin vuosituhattavoitekehityksen korvaavasta ja tulevat vuosikymmenet kattavasta kehityskehyksestä pitäisi tehdä tärkeä kansainvälinen päätös.

Tarkistus 12

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi ja vuoden 2015 jälkeisen kehityskehyksen laatimiseksi kehitysyhteistyön eurooppalaisessa teemavuodessa olisi asetettava etusijalle ja siirrettävä käytäntöön merkittävä rooli, joka naisilla voi olla kehityksessä, varsinkin ruoan ja ravinnon saannin epävarmuuden vähentämisessä, edistämällä samanaikaisesti naisten osallistumista taloudelliseen toimintaan erityisesti maataloudessa ja maaseudun taloudessa.

Tarkistus 13

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Kehitysyhteistyön eurooppalaisen teemavuoden olisi lisättävä tietoisuutta eri alueilla esiintyvistä kaikenlaisista naisiin ja tyttöihin kohdistuvasta sukupuoleen perustuvasta syrjinnästä, joka liittyy erityisesti mahdollisuuksiin saada koulutusta ja työpaikkoja sekä käyttää terveydenhuoltojärjestelmää, sekä pakkoavioliitoista, seksuaalisesta riistosta ja sukupuolielinten silpomisesta sekä muista väärinkäytöksistä.

Tarkistus 14

Ehdotus päätökseksi
Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(17 a) Komission vuonna 2007 hyväksymässä tiedonannossa ”Sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusvallan lisääminen kehitysyhteistyössä” ja siihen liittyvissä neuvoston päätelmissä vaadittiin edistämään sukupuolten tasa-arvoa koskevia tavoitteita ja indikaattoreita osoittamalla tätä varten avunantajille selkeitä tehtäviä ja vastuita kaikilla aloilla.

Tarkistus 15

Ehdotus päätökseksi
2 kohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– stimuloida EU:n kansalaisten aktiivista kiinnostusta, lujittaa EU:n johtavaa asemaa sukupuolten tasa-arvon edistämässä ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisessä kehitysasioissa, lisätä tietoisuutta ja edistää keskustelua yhteistyöstä, naisiin kohdistuvan väkivallan torjunnasta, naisten suojelusta aseellisissa konflikteissa ja sodissa, naisten osallistumisesta rauhanrakennusprosesseihin, konfliktien jälkeiseen jälleenrakentamiseen sekä naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä maanomistuksen, pk-yrityksissä toimimisen ja poliittisen toiminnan kautta;

Tarkistus 16

Ehdotus päätökseksi 4 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Komissio varmistaa, että kaikki sen kehitysyhteistyö- ja avustushankkeet ovat tuloksellisia ja että niissä ei ole päällekkäisyyttä.

Tarkistus 17

Ehdotus päätökseksi 8 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Teemavuotta voidaan tarvittaessa tukea voimassa olevista, kehitystä osaltaan edistävästä ohjelmista niiden tavoitteita tai määrärahoja rajoittamatta.

4. Teemavuotta voidaan tarvittaessa tukea voimassa olevista, kehitystä osaltaan edistävästä ohjelmista niiden tavoitteita tai määrärahoja rajoittamatta ***edellyttäen, että niissä ei ole päällekkäisyyttä.***

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön eurooppalainen teemavuosi (2015)
Viiteasiakirjat	COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 10.9.2013
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	FEMM 10.9.2013
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Barbara Matera 10.9.2013
Hyväksytty (pvä)	21.10.2013
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 24 –: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Regina Bastos, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Silvana Koch-Mehrin, Ulrike Lunacek, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Inês Cristina Zuber
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Rosa Estaràs Ferragut, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann